

Inhaltsverzeichnis

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
2. UTA-Servicepartner
3. Akzeptanzmedien
4. Lieferungen und Leistungen
5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden
6. Auskunfts- und Mitteilungspflichten des Kunden
7. Schlechtleistung der UTA oder des UTA-Servicepartner
8. Entgelte
9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung
10. Eigentumsvorbehalt
11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums
12. Sperre von Akzeptanzmedien
13. Haftungsbeschränkung
14. Kündigung und Vertragsende
15. Datenschutz
16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand
17. Verschiedenes

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
 - (a) Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten auch ohne besondere Erwähnung für alle Leistungen, welche die UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG („UTA“) gegenüber dem Kunden erbringt. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden gelten nicht, auch wenn UTA solchen Bedingungen nicht ausdrücklich widerspricht.
 - (b) Die Geschäftsbeziehung zwischen UTA und dem Kunden gründet auf einen Vertrag zwischen dem Kunden und UTA („Kundenvertrag“), der unter anderem durch einen schriftlichen Kundenvertrag oder mit Annahme des Neukundenantrags des Kunden durch UTA, spätestens aber mit der Nutzung der von UTA an den Kunden übersandten Akzeptanzmedien (insbesondere Servicekarten bzw. On-Board-Units, näher dazu unten Ziffer 3) zustande kommt. Die vorliegenden AGB sind in jedem Fall Bestandteil des Kundenvertrages.
 - (c) Sofern zwischen dem Kunden und UTA für bestimmte Zusatzleistungen (z.B. für die zur Verfügungsstellung einer On-Board-Unit) besondere Nutzungsbedingungen vereinbart werden, gehen diese den Regelungen dieser AGB vor.
 - (d) UTA ist berechtigt, die AGB mit Wirkung für die Zukunft zu ändern, soweit dies aus triftigen Gründen, d.h. aufgrund geänderter Gesetze oder höchststrichterlicher Rechtsprechung, technischer Änderungen, neuer organisatorischer Anforderungen des Massenverkehrs, Regelungslücken in den AGB, Veränderung der Marktgegebenheiten oder anderen vergleichbaren Gründen erforderlich ist und den Kunden nicht unangemessen benachteiligt. UTA wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen AGB sind unter www.uta.com/agg abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. UTA wird den Kunden in den jeweiligen Änderungsmittteilungen auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.
2. UTA-Servicepartner
 - (a) UTA ermöglicht seinen Kunden bei mit der UTA vertraglich verbundenen Servicepartnern („UTA-Servicepartner“) Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, entsprechend den Regelungen der Ziffer 4 in Anspruch zu nehmen. Solche Leistungen umfassen den Bezug von Kraftstoffen, die Nutzung mautpflichtiger Verkehrsinfrastruktur und sonstige fahrzeugbezogene Leistungen.
 - (b) UTA ist ständig bestrebt, das Netz der UTA-Servicepartner und der Akzeptanzstellen auszubauen. Das UTA-Akzeptanzstellennetz unterliegt naturgemäß Veränderungen und UTA kann keine Gewähr dafür übernehmen, dass bestimmte UTA-Servicepartner oder -Akzeptanzstellen Teil des UTA-Akzeptanzstellennetzes bleiben.
3. Akzeptanzmedien
 - (a) UTA stellt dem Kunden Akzeptanzmedien zur Verfügung, mit denen sich der Kunde für den bargeldlosen Bezug von fahrzeugbezogenen Leistungen legitimieren kann. Akzeptanzmedien sind insbesondere Servicekarten, On-Board-Units für die Abwicklung von Mauten, z.B. die UTA One und Applikationen zur Nutzung auf mobilen Endgeräten. Die Leistungsstufe des Akzeptanzmediums ist im Kundenvertrag festgelegt. Die nachstehende Ziffer 5. bleibt unberührt.
 - (b) Das Akzeptanzmedium ist ausschließlich zum Bezug fahrzeugbezogener Leistungen für ein auf den Kunden zugelassenes und für dessen Unternehmenszweck bestimmtes Fahrzeug nutzbar und ohne eine ausdrückliche Vereinbarung nicht übertragbar. Der Kunde hat sicherzustellen, dass die ihm von UTA zur Verfügung gestellten Akzeptanzmittel nur vertragsgerecht durch von ihm dazu berechnete Personen, die für ihn fahrzeugbezogene Leistungen im UTA-Akzeptanzstellennetz beziehen („autorisierte Nutzer“), verwendet werden.
 - (c) Der Kunde ist nicht berechtigt, Akzeptanzmedien Dritten zur Verfügung zu stellen oder mittels Akzeptanzmedien Leistungen für Dritte zu beziehen. Dritte sind auch Subunternehmer oder Konzerngesellschaften. Die Akzeptanzmedien dienen ausschließlich gewerblichen Zwecken; eine private Nutzung ist nicht gestattet.
 - (d) Sämtliche Akzeptanzmedien verbleiben im Eigentum von UTA. Das Akzeptanzmedium ist sorgfältig aufzubewahren und vor dem Zugriff unbefugter Dritter zu schützen. Insbesondere ist die Verwahrung eines nicht fest im Fahrzeug des Kunden verbauten Akzeptanzmediums (wie z.B. einer On-Board-Unit) in einem unbeaufsichtigten Fahrzeug zu unterlassen. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Akzeptanzmedien pfleglich gemäß der Gebrauchsanweisung zu behandeln und die Sicherheitsvorgaben, insbesondere zum PIN-Code (= persönliche Identifikationsnummer), zu beachten. Wird an den Kunden ein PIN-Code ausgegeben, ist dieser vertraulich zu behandeln und darf nur an autorisierte Nutzer (insbesondere den Fahrer) weitergegeben werden, die vom Kunden ebenfalls gesondert zur Geheimhaltung zu verpflichten sind. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf dem Akzeptanzmedium vermerkt werden und ist gesichert, an einem anderen Ort (als dem, wo sich das Akzeptanzmedium befindet) aufzubewahren. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der

Sisällysluettelo

1. Yleisten sopimusehtojen soveltamisala ja muuttaminen
2. UTA-Palvelukumppanit
3. Maksuvälineet
4. Palvelut ja suoritukset
5. Asiakkaan käyttöraja ja asiakkaalta vaadittava vakuus
6. Asiakkaan tiedonantovelvollisuus
7. UTA:n tai UTA-Palvelukumppanien virheelliset tai puutteelliset suoritukset
8. Veloitukset
9. Laskutus ja maksaminen
10. Omistuksenpidätys
11. Ilmoitusvelvollisuus ja vastuut liittyen maksuvälineen luvattomaan käyttöön
12. Maksuvälineiden sulkeminen
13. Vastuunrajoitus
14. Asiakassopimuksen irtisanominen ja sen päättymisen
15. Tietosuojaa
16. Sovellettava laki ja oikeuspaikka
17. Muut ehdot

1. Yleisten sopimusehtojen soveltamisala ja muuttaminen
 - (a) Näitä UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG:n („UTA“) yleisiä sopimusehtoja („YSE“) sovelletaan kaikkiin UTA:n asiakkaalleen tarjoamiin palveluihin, riippumatta siitä, viitataan näihin YSE:ihin erikseen, tai miten niihin viitataan. Asiakkaan omia yleisiä ehtoja, jotka voisivat olla ristiriidassa näiden YSE:en kanssa tai poiketa niistä, ei sovelleta, riippumatta siitä, onko UTA erityisesti kiistänyt asiakkaan ehtojen soveltamisen.
 - (b) UTA:n ja asiakkaan välinen liikesuhde perustuu UTA:n ja asiakkaan väliseen sopimukseen („Asiakassopimus“). Asiakassopimus tulee voimaan kun se on tehty kirjallisesti ja allekirjoitettu, tai kun UTA on hyväksynyt uusia asiakassopimuksia, viimeistään kuitenkin silloin kun asiakas on ryhtynyt käyttämään UTA:n asiakkaalle toimittamaa maksuvälinettä, kuten maksukorttia tai On-Board-laitetta, siten kuin alla kohdassa 3 on tarkemmin kuvattu. Nämä YSE:t ovat kaikissa tapauksissa osa Asiakassopimusta, ja niitä sovelletaan kaikilta osiltaan Asiakassopimukseen.
 - (c) Mikäli asiakkaan ja UTA:n välillä on sovittu määrätyistä lisäpalveluista (esim. On-Board-laitteen luovuttamisesta asiakkaan käyttöön) ja kyseisellä lisäpalvelulla on omat käyttöehtonsa, sovelletaan sellaisia käyttöehtoja ensisijaisesti suhteessa näihin YSE:iin, mikäli ne ovat ristiriidassa keskenään.
 - (d) UTA:lla on oikeus yksipuolisesti tarpeen vaatiessa muuttaa näitä YSE:ä pätevistä syistä, ei kuitenkaan takuuvasti. Pätevänä syynä pidetään muun muassa lainsäädännöllisiä muutoksia, uutta korkeimpien oikeuksien oikeuskäytäntöä, teknisiä muutoksia, julkoliikenteen uusia organisatorisia vaatimuksia, näissä YSE:issä sääntelemättömmäksi havaittuja jääneitä asioita, markkinaolosuhteiden tai -käytäntöjen muutoksia, tai muita vastaavia näihin verrattavissa olevia syitä, sikäli kuin yksipuolinen muutos ei johda asiakkaan kannalta kohtuuttomaan tilanteeseen. UTA:n tulee joka tapauksessa ilmoittaa YSE:n muutoksesta kirjallisesti asiakkaalle. Kulloinkin voimassa olevat YSE:t ovat nähtävillä osoitteessa: www.uta.com/en-gtc. Mikäli asiakas ei kuuden (6) viikon kuluessa kirjallisen muutosilmoituksen saatuaan riitautta ehdotettua muutosta, katsotaan asiakkaan hyväksyneen ehdotetun muutoksen. UTA tiedottaa asiakkaita tästä hyväksyntämenettelystä ja riitautusmahdollisuudesta kunkin muutoksen yhteydessä.
2. UTA-Palvelukumppanit
 - (a) UTA tarjoaa asiakkaalleen palvelukumppaniryhtensä („UTA-Palvelukumppani“) tuella mahdollisuuden hyödyntää erilaisia ajoneuvon käyttöön liittyviä palveluja 4 kohdan säännöksen mukaisesti. Näihin palveluihin kuuluvat muun muassa polttoaineiden hankinta, tiemaksullisen tai tiellin alaisen liikenneinfrastruktuurin käyttö, ja muut vastaavat ajoneuvoliikennäiset palvelut.
 - (b) UTA kehittää jatkuvasti UTA-Palvelukumppaniverkostaan ja palvelupisteverkostaan. UTA-palvelupisteverkosto on muuttuva ja dynaaminen, eikä UTA sen vuoksi vastaa siitä, että jokin määrittä UTA-Palvelukumppani tai palvelupiste kuuluisi aina tähän verkostoon.
3. Maksuvälineet
 - (a) UTA antaa asiakkaan käyttöön maksuvälineitä, joiden avulla asiakas voi tunnistautua ja siten hankkia ajoneuvoon liittyviä palveluja, jolloin asiakkaan ei tarvitse palvelun oston yhteydessä käyttää käteistä rahaa. Maksuvälineitä ovat muun muassa palvelukortit, On-Board-tiemaksulaitteet kuten UTA One, sekä mobiililaitteiden mobiilisolvelukset. Maksuvälineiden suoritustaso on määritetty Asiakassopimuksessa. Tämä ei vaikuta jäljempänä kohdassa 5. kuvattuun ehtoihin, jotka pysyvät sellaisenaan voimassa.
 - (b) Asiakkaalla on oikeus käyttää kutakin maksuvälinettä yksinomaan asiakkaan nimiin rekisteröidyn ja asiakkaan liiketoiminnassa käytettävään määrittäytyn ajoneuvoon liittyvien palvelujen hankkimiseen, eikä maksuväline ole siirrettävissä ilman UTA:n kirjallista suostumusta. Asiakas vastaa UTA:lle siitä, että asiakkaan käytössä olevaa maksuvälinettä voivat käyttää ainoastaan sellaiset henkilöt, joilla on oikeus hankkia palveluja UTA-palvelupisteiltä („Valtuutetut Käyttäjät“).
 - (c) Asiakkaalla ei ole oikeutta antaa maksuvälinettä kolmannen tahon käyttöön, tai hankkia sillä palveluja kolmannelle taholle. Kolmanneksi tahoksi katsotaan myös asiakkaan alihankkijat tai konserniyhtiöt. Asiakkaalla on oikeus käyttää maksuvälinettä yksinomaan liiketoimintaansa liittyviin tarkoituksiin, eikä minkäänlainen käyttö yksityisiin tarkoituksiin ole sallittua.
 - (d) Maksuvälineet pysyvät UTA:n omaisuutena. Asiakkaan tulee suojata ja säilyttää maksuvälineet huolellisesti, jotta kolmannet tahot eivät voi päästä niihin käsiksi, tai saada niitä haltuunsa. Erityisesti on kiellettyä säilyttää ajoneuvossa sellaista maksuvälinettä, jota ei ole asennettu kiinteästi ajoneuvoon (kuten esimerkiksi On-Board-tiemaksulaitte), mikäli ajoneuvoa ei valvota jatkuvasti. Asiakas on velvollinen käyttämään, hoitamaan ja huoltamaan maksuvälineitä niiden käyttöohjeiden mukaisesti, sekä noudattamaan niiden käyttöön liittyviä turvaohjeita, liittyen esimerkiksi PIN-koodeihin (eli henkilökohtaisiin tunnuslukuun). Asiakkaan on noudatettava erityisesti luottamuksellisuutta ja salassapitovelvoitetta UTA:n antamien PIN-koodien käsittelyssä, ja asiakkaalla on oikeus antaa PIN-koodi ainoastaan Valtuutetuille Käyttäjille (kuten ajoneuvojen kuljettajille), edellyttäen, että nämä ovat sitoutuneet vastaamaan luottamuksellisuuteen ja salassapitoon niiden käsittelyssä suhteessa asiakkaaseen. PIN-koodia ei ole sallittua merkitä

autorisierte Nutzer alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen des PIN-Codes und/oder der Magnetstreifennummern durch Unbefugte zu verhindern.

Die UTA-Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Besitzers des Akzeptanzmediums berechtigt. Der UTA-Servicepartner kann sich hierzu vom Besitzer des Akzeptanzmediums amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder ein vergleichbares Dokument, den Fahrzeugmietvertrag oder Ähnliches vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte Akzeptanzmedium unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

4. Lieferungen und Leistungen

- (a) Lieferungen und Leistungen („Leistungen“) von UTA an den Kunden erfolgen grundsätzlich im Namen und für Rechnung von UTA aufgrund entsprechender Verträge zwischen UTA und den Kunden. Mit der vertragsgerechten Verwendung der Akzeptanzmedien im UTA-Akzeptanzstellennetz weist sich der Kunde als direkter Stellvertreter von UTA aus und erhält nach Akzeptanz durch den UTA-Servicepartner und Autorisierung des Geschäfts durch UTA („Transaktion“) als Nachweis für den Bezug der Leistung einen nicht für Steuerzwecke geeigneten Lieferschein. Dabei kommt – von den in Ziffer 4(b) genannten Ausnahmen abgesehen – jeweils ein Vertrag über die vom Kunden beauftragte Leistung
- (aa) zwischen dem UTA-Servicepartner und UTA sowie
- (bb) zwischen UTA und dem Kunden zustande.

Der autorisierte Nutzer handelt zum Abschluss des Vertrages zwischen UTA und dem Kunden als von den Beschränkungen des § 181 Abs. 2 BGB befreiter Vertreter. UTA bezieht die Leistung also von dem UTA-Servicepartner und veräußert sie an den Kunden weiter; die Erfüllung dieser Verträge erfolgt direkt von und an der Akzeptanzstelle des UTA-Servicepartners gegenüber dem Kunden für UTA (Streckengeschäft im Rahmen der Umsatzsteuer-Leistungskette).

- (b) In Ausnahmefällen ist das in Ziffer 4(a) beschriebene Streckengeschäft nicht möglich oder mit erheblichen Nachteilen verbunden. In diesen Fällen vermittelt UTA dem Kunden die Leistungen des UTA Servicepartners; dabei kommt ein direkter Vertrag zwischen dem UTA Servicepartner und dem Kunden zustande und UTA wickelt diesen Vertrag im Rahmen eines Geschäftsbesorgungsverhältnisses mit dem Kunden in dessen Auftrag ab, d.h. UTA führt im Namen und für Rechnung des Kunden die geschuldete Gegenleistung an den UTA Servicepartner ab und erwirbt dafür Rechte auf Vorschuss und Aufwendersersatz gegenüber dem Kunden (Aufwendersersatzverfahren).
- (c) In anderen Ausnahmefällen erbringt UTA die gemäß Ziffer 4(a) vereinbarten Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des UTA Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem UTA Servicepartner („Verkaufskommission“). Ansprüche des Kunden auf Auskunft über die zwischen UTA und den UTA-Servicepartnern vereinbarten Konditionen, sind ausgeschlossen. UTA legt dem Kunden über die Kommissionsgeschäfte durch die Abrechnungen ausschließlich gemäß Ziffer 9 Rechnung.
- (d) Die Regelungen gemäß Ziffer 4(b) gelten insbesondere bezüglich der Nutzung bestimmter mautpflichtiger Verkehrsinfrastruktur, wenn diese direkt vom UTA-Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht werden muss (wie z.B. bei hoheitlich erhobenen Mautentgelten auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland).
- (e) Soweit für die Nutzungsrechte von Einrichtungen der Verkehrsinfrastruktur Mautentgelte erhoben werden, verschafft UTA dem Kunden diese grundstücksbezogenen Nutzungsrechte.
- (f) UTA ist berechtigt, die Ausführung des Auftrages einem Dritten zu übertragen. Ihren Auskunftspflichten kommt UTA durch eine ordnungsgemäße Rechnungstellung nach. Die Kündigungsregelung in Ziffer 14 dieser AGB ist abschließend. Ein anderweitiger Widerruf oder eine anderweitige Kündigung ist ausgeschlossen.
- (g) Für den direkten Erwerb der Leistungen des UTA-Servicepartners, d.h. für die unter Ziffer 4(a) genannten Verträge, gelten einheitlich die Regelungen, die der UTA-Servicepartner mit dem vom Kunden autorisierten Nutzer des Akzeptanzmediums vereinbart (in der Regel gelten also die allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners).
- (h) Vor der Unterzeichnung eines Terminalbeleges, Lieferscheines o.ä. bzw. der Verwendung eines Akzeptanzmediums (insbesondere durch Eingabe des PIN-Codes), hat der Kunde zu prüfen, ob die Leistung ordnungsgemäß berechnet wurde, insbesondere nach Art, Menge und/oder Preis und etwaige Beanstandungen ohne schuldhaftes Zögern geltend zu machen. Beanstandungen, denen der UTA-Servicepartner nicht unmittelbar abhilft, sind der UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen.
- (i) Der Kunde ist verpflichtet, alle Forderungen aus den zwischen ihm und der UTA nach Ziffer 4(a) geschlossenen Verträgen und den Ansprüchen auf Aufwendersersatz aus den nach Ziffer 4(b) vereinbarten Geschäftsbesorgungsverträgen, jeweils zum Nennbetrag der Forderung, zuzüglich der gemäß Ziffer 8 dieser AGB vereinbarten Serviceentgelte an UTA zu bezahlen.
- (j) Ein Leistungszwang von UTA oder der UTA-Servicepartner besteht vor Abschluss eines Einzelvertrages über eine Leistung nicht. Ferner besteht bei abgeschlossenem Einzelvertrag über eine Leistung keine Leistungspflicht bei höherer Gewalt, Nichtbelieferung durch Vorlieferanten oder Änderungen im Netz der UTA-Servicepartner, wenn diese eine Lieferung unmöglich machen oder erschweren.

5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden

- (a) UTA legt für den Kunden bestimmte Verfügungsrahmen (insgesamt und/oder für einzelne Akzeptanzmedien) fest. Der Verfügungsrahmen ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Leistungen von UTA als Vorleistung in Anspruch nehmen darf. UTA kann nicht in allen Fällen sicherstellen, dass bei Überschreitung des Verfügungsrahmens der Bezug von Leistungen technisch ausgeschlossen ist. Der Kunde bleibt dennoch verpflichtet, Akzeptanzmedien nur im Rahmen des jeweils bestehenden Verfügungsrahmens zu nutzen.
- (b) UTA ist
- (aa) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden,
- (bb) sofern der Kunde seinen Pflichten gemäß Ziffer 6 nicht nachkommt,
- (cc) sofern sich der Kunde im Zahlungsverzug befindet oder
- (dd) den Nachweis seiner anhaltenden Kreditwürdigkeit nicht erbringen kann,

berechtigt, den Verfügungsrahmen nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu reduzieren. Die gesetzlichen Rechte der UTA insbesondere gemäß § 321 BGB bleiben unberührt.

- (c) Der Kunde kann mit UTA auch eine Erweiterung des Verfügungsrahmens vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der Bestätigung von UTA in Textform.

maksuvälineeseen tai sen yhteyteen, eikä sitä ole muutoinakaan sallittua säilyttää samassa paikassa maksuvälineen kanssa. Asiakas vastaa UTA:lle siitä, että Valtuutetut Käyttäjät ovat velvollisia ryhtymään kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin sen estämiseksi, ettei PIN-koodi ja/tai maksuvälineen magneettijuvalla olevat tiedot päädy väärin käsiin. UTA-Palvelukumppaneilla on oikeus varmistaa, että maksuvälinettä hallussaan pitävä henkilö on oikeutettu sen käyttämiseen. UTA-Palvelukumppanilla on tämän vuoksi oikeus vaatia sitä hallussaan pitävältä henkilöltä virallisen henkilöllisyystodistuksen esittämistä, samoin kuin ajoneuvon rekisteröintitodistuksen tai sitä vastaavan dokumentin, samoin kuin ajoneuvon vuokrasopimuksen tai vastaavan esittämistä. UTA-Palvelukumppaneilla on oikeus olla tarjoamatta palvelua, mikäli niillä on syytä epäillä, että maksuvälinettä käytettäisiin luvattomasti, tai se olisi vanhentunut tai suljettu, tai sen käyttö muuten estetty.

4. Palvelut ja suoritukset

- (a) Palvelut ja suoritukset UTA:n asiakkaille („Palvelusoorite“) tuotetaan ja tehdään pääsääntöisesti UTA:n nimissä ja UTA:n lukuun UTA:n ja asiakkaiden välisten sopimusten perusteella. Esittämällä maksuvälineen UTA:n hyväksymissä palvelupisteissä UTA:n asiakas osoittaa olevansa UTA:n välittömä edustaja, ja saa Palvelusooriteen saamisesta tositteen, kun UTA on auktorisoitunut Palvelusooriteen („Transaktio“). Tosite ei kuitenkaan sovellu käytettäväksi verotusarkoituksiin. Edellä mainittu tilanteesta on syntynyt (pois lukien alla kohdassa 4(b) mainitut poikkeustilanteet) Palvelusooritetta koskeva sitova sopimus:

- (aa) UTA-Palvelukumppanin ja UTA:n, sekä
- (bb) UTA:n ja asiakkaan välillä.

Valtuutettu käyttäjä toimii UTA:n ja asiakkaan välistä sopimusta tehdessään edustajana, joka on vapautettu Alt. 181 §:n rajoituksista. 2 BGB (Saksan siviililaki). Näin ollen sopimusteknisesti UTA hankkii Palvelusooriteen UTA-Palvelukumppanilta ja luovuttaa sen edelleen asiakkaalle. Sopimuksen täyttämisen seuraa suoraan siitä, että UTA-Palvelukumppani tuottaa Palvelusooriteen asiakkaalle UTA:n lukuun (liikevaihtovero-etu). UTA-Palvelukumppanin kanssa tai sen järjestämiseen liittyy ongelmia, UTA toimii kyseisten UTA-Palvelukumppanien Palvelusooriteiden välittäjänä, ja palvelusopimus syntyy suoraan UTA-Palvelukumppanin ja asiakkaan kesken. Näissä tapauksissa UTA täyttää Palvelusooriteita suhteessa UTA-Palvelukumppanin asiakkaan toimeksiannosta ja asiakkaan lukuun, asiakkaan valtuuttamana, eli UTA suorittaa maksut asiakkaan lukuun ja nimissä, ja saa oikeuksia ennakkomaksuihin ja kulkorvauksiin. UTA:lla on oikeus perä asiakkaalta tällaisissa tilanteissa ennakkomaksuja ja kulkorvauksia (kulukorvausprosessi).

- (b) Poikkeustapauksissa, joissa edellä kohdassa 4(a) tarkoitettua ketjukauppaa ei voida järjestää UTA-Palvelukumppanin kanssa tai sen järjestämiseen liittyy ongelmia, UTA toimii kyseisten UTA-Palvelukumppanien Palvelusooriteiden välittäjänä, ja palvelusopimus syntyy suoraan UTA-Palvelukumppanin ja asiakkaan kesken. Näissä tapauksissa UTA täyttää Palvelusooriteita suhteessa UTA-Palvelukumppanin asiakkaan toimeksiannosta ja asiakkaan lukuun, asiakkaan valtuuttamana, eli UTA suorittaa maksut asiakkaan lukuun ja nimissä, ja saa oikeuksia ennakkomaksuihin ja kulkorvauksiin. UTA:lla on oikeus perä asiakkaalta tällaisissa tilanteissa ennakkomaksuja ja kulkorvauksia (kulukorvausprosessi).
- (c) Muissa poikkeustapauksissa UTA suorittaa toimitukset ja palvelut asiakkaalle omista nimissään mutta UTA-palvelukumppanin laskuun vastaavien UTA-palvelukumppanien kanssa tehtyjen sopimusten („Myyntikomissio“) puitteissa. Asiakas ei voi vaatia tietoja UTA:n ja UTA-palvelukumppaneiden välisistä sovitusta ehdoista. UTA laskuttaa asiakasta 9 kohdassa määritellyn komissioapalkkion mukaisesti.

- (d) Edellä kohdassa 4(b) tarkoitettu koskee erityisesti valtioiden maksullista liikenneinfrastruktuuriin käyttöä, kun UTA-Palvelukumppanin on toimitettava palvelu suoraan asiakkaalle, kuten esimerkiksi Saksan liittotasavallan alueella.

- (e) Mikäli kertyvät maksut liittyvät liikenneinfrastruktuuriin käyttöoikeuksiin, UTA hankkii asiakkaansa käyttöön tällaiset kiinteään omaisuuteen liittyvät käyttöoikeudet.

- (f) UTA:lla on oikeus käyttää kolmansia tahojen omaisuutta toimeksiantojen ja sopimuksellisten velvoitteidensa täyttämiseen. Asiakas saa tiedon tällaisista kolmansista tahoista ja näiden tuottamista suoritteista tavanomaisen asiakasalkutuksen yhteydessä. Ainoastaan YSE:14 kuvattua irtisanomismenettelyä voidaan soveltaa. Asiakkaalla ei ole muuta irtisanomisoikeutta, eikä muutakaan oikeutta vastustaa UTA:n menettelyä.

- (g) UTA-Palvelukumppanilta hankittaviin suoriin Palvelusooriteisiin (eli edellä kohdassa 4(a) tarkoitettuihin sopimuksiin) sovelletaan myös niitä ehtoja, jotka UTA-Palvelukumppani sopii asiakkaan Valtuutetun Käyttäjän kanssa (eli yleensä UTA-Palvelukumppanin yleisiä sopimusehtoja).

- (h) Ennen maksupäätökseen, toimitustositteen tai vastaavan dokumentin allekirjoittamista, tai ennen maksuvälineen käyttöä (erityisesti ennen PIN-koodin syöttämistä) on asiakkaan varmistettava, että Palvelusooriteen veloitus on oikea, ottaen huomioon sen laadun, määrän ja hinnoittelun, ja ilman tuottamuskellista viivytystä reklamoitava UTA-Palvelukumppanille, mikäli näin ei ole. Mikäli Palvelukumppani ei välittömästi korjaa asiaa, on asiakkaan toimitettava reklamaatio tiedoksi UTA:lle ilman aiheutonta viivästystä.

- (i) Asiakas on velvollinen maksamaan UTA:lle kaikki kohdan 4(a) mukaisesti solmituista sopimuksista johtuvat kulut ja maksut, ja lisäksi kohdan 4(b) mukaisesti toimeksiantomennettelyä johdosta syntyvät ennakkomaksut ja kulkorvaukset niiden alkuperäisen määrän mukaisina ja ilman vähennyksiä, samoin kuin lisäksi jäljempänä kohdassa 8 tarkoitettua palvelumaksut.

- (j) UTA:lla ja UTA-Palvelukumppaneilla on oikeus, mutta ei velvollisuutta tarjota palveluja tai Palvelusooritteita asiakkaille, oman harkintansa mukaisesti, eikä toimituspakkoa ole, ennen kuin UTA tai UTA-Palvelukumppani on solminut asiakkaan kanssa yksittäisen palvelusopimuksen. UTA:lla ja UTA-Palvelukumppanilla on oikeus olla täyttämättä yksittäisestä palvelusopimuksesta johtuvia suoritusvelvoitteita suhteessa asiakkaaseen, mikäli käsillä on ylivoimainen este, tai mikäli UTA:n tai UTA-Palvelukumppanin alihankkija on laiminlyönyt toimituksensa tai suorituksensa UTA:lle tai UTA-Palvelukumppanille, tai mikäli muutokset UTA:n palvelupisteverkostossa eivät mahdollista UTA:n sopimusvelvoitteen täyttämistä, tai vaikeuttavat sitä kohtuullisesti.

5. Asiakkaan käyttäjä ja asiakkaalta vaadittava vakuus

- (a) UTA asettaa asiakkaille rahamääräiset käyttöraajat (yhteensä ja/tai yksittäisille maksuvälineille). Käyttöraja on se enimmäismäärä, jonka arvosta asiakas voi hankkia Palvelusooritteita UTA:lla tai UTA:n kautta. UTA ei kuitenkaan vastaa siitä, etteikö käyttörajan ylitystilanteissa olisi teknisesti mahdollista edelleen hankkia Palvelusooritteita. Asiakas on tästä huolimatta velvollinen varmistamaan, että se käyttää maksuvälinettä vain UTA:n kulloinkin asettaman käyttörajan sallimissa puitteissa.

- (b) UTA on oikeutettu yksipuolisesti harkintansa mukaan, Saksan siviililain (BGB) 315 §:n periaatteiden mukaisesti, alentamaan asiakkaan käyttörajaa mikäli:

- (aa) asiakkaan luottokelpoisuus on heikentynyt,
- (bb) asiakas ei täytä kohdan 6 mukaisia velvoitteitaan,
- (cc) asiakas ei suorittamaksuja asetuissa määräajoin, tai
- (dd) asiakas ei pysty toimittamaan luottokelpoisuuden arvioinnin tarvittavia tietoja UTA:lle.

Edellä mainituissa tilanteissa UTA:n lailliset, Saksan siviililain (BGB) 321 §:n mukaiset oikeudet pysyvät sellaisenaan voimassa.

- (c) Asiakas voi sopia UTA:n kanssa käyttörajan korottamisesta. Korotuksen voimaantulon edellytys on, että UTA on vahvistanut voimaantulon kirjallisesti.

- (d) Da UTA im Rahmen der Vertragsdurchführung erhebliche Vorleistungen erbringt, ist UTA berechtigt, vom Kunden angemessene Sicherheiten zu verlangen. UTA ist nicht verpflichtet, die Sicherheit auf einem Treuhand- oder Anderkonto zu verwahren oder anzulegen.

6. Auskunft- und Mitteilungspflichten des Kunden

- (a) UTA ist berechtigt, Auskünfte über den Kunden bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.
- (b) Der Kunde ist verpflichtet, UTA unverzüglich in Textform über sämtliche Umstände zu informieren, die ihm aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU- und EFTA-Staaten erteilt wurden („USt-IdNr.“ und/oder „Steuernummern für Umsatzsteuerzwecke“ mit oder ohne „Bestellung eines Fiskalvertreters“), sowie etwaige Änderungen innerhalb dieser umsatzsteuerlichen Registrierungen in Textform unverzüglich zu informieren und solche außerhalb seines Ansässigkeitsstaates mittels amtlicher Nachweise zu belegen. Sofern der innerhalb der EU ansässige Kunde noch nicht über eine USt-IdNr. verfügt, hat er unverzüglich diese in seinem Ansässigkeitsstaat nach Abschluss des Kundenvertrages zu beantragen und UTA über den Antrag sowie die endgültige USt-IdNr. in Textform unverzüglich zu informieren. Außerhalb der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmenseigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder Ähnlichem mit Angabe der Steuernummer für Umsatzsteuerzwecke zu erbringen.
- (aa) Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von organischen Vertretern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Änderung oder Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) und

(bb) Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel.

Von einer Änderung betroffene Akzeptanzmedien hat der Kunde an UTA herauszugeben, insbesondere, wenn sich das Kennzeichen des Fahrzeuges ändert oder das Fahrzeug stillgelegt oder verkauft wird oder sich die Firma des Kunden ändert.

- (c) Der Kunde ist zudem verpflichtet, UTA unaufgefordert über sämtliche Umsatzsteuer-Nummern, die ihm aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU- und EFTA-Staaten erteilt wurden („USt-IdNr.“ und/oder „Steuernummern für Umsatzsteuerzwecke“ mit oder ohne „Bestellung eines Fiskalvertreters“), sowie etwaige Änderungen innerhalb dieser umsatzsteuerlichen Registrierungen in Textform unverzüglich zu informieren und solche außerhalb seines Ansässigkeitsstaates mittels amtlicher Nachweise zu belegen. Sofern der innerhalb der EU ansässige Kunde noch nicht über eine USt-IdNr. verfügt, hat er unverzüglich diese in seinem Ansässigkeitsstaat nach Abschluss des Kundenvertrages zu beantragen und UTA über den Antrag sowie die endgültige USt-IdNr. in Textform unverzüglich zu informieren. Außerhalb der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmenseigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder Ähnlichem mit Angabe der Steuernummer für Umsatzsteuerzwecke zu erbringen.

- (d) Der Kunde haftet für alle Schäden und Aufwände die UTA aufgrund verspätet mitgeteilter Informationen gemäß Ziffer 6(c) entstehen.

7. Schlechtleistung der UTA oder des UTA-Servicepartner

- (a) Ist die Leistung mangelhaft oder liegt ein anderer Vertragsverstoß vor, richten sich die Ansprüche des Kunden im Fall der Ziffer 4(a) (Streckengeschäft) und Ziffer 4(c) (Verkaufskommission) unmittelbar gegen UTA nach den Bedingungen der geschlossenen Verträge zwischen UTA und dem Kunden. UTA stehen entsprechende Rechte gegen den UTA-Servicepartner zu.

- (b) Im Fall der Ziffer 4(b) richten sich die Ansprüche des Kunden wegen einer mangelhaften Leistung oder eines anderen Vertragsverstoßes unmittelbar gegen den UTA-Servicepartner.

- (c) Bei den nach Ziffer 4(a) und Ziffer 4(c) geschlossenen Verträgen

(aa) hat der Kunde Mängel der Leistung oder einen anderen Vertragsverstoß in Textform wie folgt anzuzeigen: bei erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt der Leistung, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels

(bb) verjähren Ansprüche gegen UTA wegen Mängeln der Leistung spätestens ein (1) Jahr nach Leistungserbringung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden gegen UTA wegen Pflichtverletzungen verjähren ebenfalls in einem (1) Jahr, beginnend mit dem gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn. Dies gilt nicht

- in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
- bei arglistigem Verschweigen eines Mangels,

- für Mängelansprüche, die in einem dinglichen Recht eines Dritten bestehen, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann
- bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz und

den weiteren Fällen, in denen UTA gemäß Ziffer 13 unbeschränkt haftet

- (d) Im Fall der Ziffer 4(b) richten sich die Anzeigepflichten und Verjährungsregelungen nach dem zwischen dem Kunden und dem Servicepartner geschlossenen Vertrag.

- (e) Weitergehende Pflichten des Kunden aus den nach Ziffer 4 geschlossenen Verträgen bleiben unberührt.

8. Entgelte

- (a) Basis für die Berechnung der Entgelte sind die vor Ort jeweils ersichtlichen aktuellen Preise (z.B. Tankstellenpreise oder Mauttarife) oder die mit UTA davon abweichend vereinbarten Preise (z.B. UTA-Listenpreise).

- (b) Der Kunde hat das Entgelt für mittels des Akzeptanzmediums bezogenen Leistungen auch dann zu entrichten, wenn die Leistung einer Warengruppe angehört, die nach den Vereinbarungen mit dem Kunden nicht bezogen werden kann.

- (c) Der Kunde hat an UTA für die zur Verfügungsstellung der Akzeptanzmedien und die Abwicklung der Verträge zusätzlich zu den Preisen der bezogenen Leistungen im UTA-Akzeptanzstellennetz Serviceentgelte zu bezahlen. Sofern nichts anderes mit dem Kunden vereinbart ist, gelten die allgemeinen Serviceentgelte, wie unter www.uta.com/servicecenter ersichtlich. Der Kunde ist berechtigt, die Liste der Serviceentgelte jederzeit bei UTA kostenlos anzufordern. UTA ist berechtigt, die Serviceentgelte nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern. UTA wird den Kunden über Änderungen der Serviceentgelte unterrichten (z.B. durch Hinterlegung der aktuellen Liste im Service Center). Eine Änderung der Serviceentgelte kommt insbesondere in Betracht, wenn sich z.B. die Kosten für die Beschaffung von Hard- und Software, Energie oder die Nutzung von Kommunikationsnetzen oder die Lohnkosten ändern (erhöhen oder reduzieren).

- (d) Rücklastschriftgebühren oder sonstige Kosten, die UTA aus vom Kunden zu vertretenden Gründen

- (d) Koska UTA tekee merkittäviä ennakosuorituksia asiakkaan hyväksi sopimuksen mukaisia palveluja tuottaessaan, on UTA:lla myös vastaavasti oikeus vaatia asiakkaalta kohtuullisia turvaavia vakuuksia. UTA:lla ei ole velvollisuutta säilyttää tai asettaa vakuuta toimitsijamiehelle tai asiakastilille.

6. Asiakkaan tiedonantovelvollisuus

- (a) UTA:lla on oikeus pyytää ja kerätä tietoja asiakkaasta luottolukitusyhtiöltä ja rahoituslaitoksilta.

- (b) Asiakas on velvollinen viipymättä ilmoittamaan kirjallisesti UTA:lle kaikista sellaisista asioista ja olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa asiakkaan luottokelpoisuuteen, tai voivat vaikuttaa sopimuksen puitteissa asiakkaalle tarjottaviin palveluihin tai niiden mukaisten sopimusten täyttämiseen. Tämä pätee myös sellaisiin asioihin tai olosuhteisiin, jotka ovat syntyneet tai muodostuneet vasta Asiakassopimuksen solmimisen jälkeen. Asiakkaan tulee erityisesti ilmoittaa UTA:lle esimerkiksi:

- (aa) kaikista muutoksista asiakkaan omistuksessa ja omistusrakenteesta (ml. muutokset omistussuhteissa ja muutokset osakkeenomistajissa/työmiehistä), toimielimissä (ml. hallitus ja toimitusjohtaja) ja niiden jäsenyyksissä tapahtuvat muutokset, muutokset pankkiyhteyksistiedoissa, muutokset asiakkaan yhtiömuodossa, asiakkaan osoitteen tai muiden yhteystietojen tai televiestintäyhteyksien muutos, muutokset asiakkaan liiketoiminnassa tai asiakkaan yhtiöjärjestyksen tai yhtiösopimuksen mukaisen toimialan muutos, samoin kuin tieto siitä, että asiakas lopettaa liiketoimintansa tai osan siitä (missä tapauksessa tulee kuitenkin aina toimittaa tieto siitä, miten asiakkaan omistajat ja toimitusjohtaja ovat tavoitettavissa), ja
- (bb) ajoneuvon tai ajoneuvon rekisteröinnin vaihtuminen.

Asiakkaan tulee palauttaa UTA:lle maksuväline, jos siihen tulee muutoksia, erityisesti jos ajoneuvon rekisteröintinumero muuttuu, ajoneuvo poistetaan liikennekäytöstä tai myydään, sekä muutokset asiakkaan toiminimessä.

- (c) Asiakas on lisäksi velvollinen huolehtimaan siitä, että se ilmoittaa viipymättä kirjallisesti UTA:lle, ilman, että UTA:n tarvitsee erikseen tietoja pyytää, kaikki liikevaihtoveronumeronsa, jotka sille EU- ja EFTA-alueella on liikevaihtoverorekisteröinnin perusteella annettu („USt-IdNr.“ ja/tai „Liikevaihtoveronumero“), sekä tiedot mahdollisista verodustajista („Verodustajan Nimeäminen“). Lisäksi asiakkaan on viipymättä kirjallisesti ilmoitettava kaikista muutoksista edellä mainituissa verorekisteröinneissä. Päätoimipaikkansa sijaintivaltion ulkopuolisista verorekisteröinneistä on asiakkaan lisäksi viipymättä toimitettava näiden valtioiden antamat viralliset todistukset. Mikäli EU-alueella sijaitsevalle asiakkaalle ei vielä ole USt-IdNr.:a, on asiakkaan viipymättä haettava sitä Asiakassopimuksen solmimisen jälkeen, ja toimitettava kirjallisesti tieto tätä koskevasta hakemuksesta, sekä USt-IdNr.:n myöntämisestä UTA:lle. EU-alueen ulkopuolella sijaitseva asiakas on velvollinen toimittamaan UTA:lle kirjallisesti paikallisen veroviranomaisen todistuksen koskien asiakkaan statusa elinkeinonharjoittajana, tai vastaavan muun virallisen todistuksen samassa yhteydessä kun asiakas toimittaa veronumeronsa liikevaihtoverotarkoituksiin.

- (d) Asiakas vastaa kaikista UTA:lle syntyvistä vahingoista ja kustannuksista, jotka johtuvat siitä, että asiakas ei ole toimittanut ajoissa edellä kohdassa 6(c) tarkoitettuja tietoja UTA:lle.

7. UTA:n tai UTA-Palvelukumppanien virheelliset tai puutteelliset suoritukset

- (a) Mikäli asiakkaalle tarjotussa Palvelusuroriteissa on virhe tai puute, tai kyseessä on muu sopimusrikkomus, määräytyvät asiakkaan tähän liittyvät vaatimukset ja oikeudet suhteessa suoraan UTA:n, sikäli kuin kyse on kohdan 4(a) (ketjukappale) ja 4(c) kohdan (Myyntikomissio) mukaisesti tilanteesta solmittujen UTA:n ja asiakkaan välisen sopimusten perusteella. UTA:lla on vastaavat oikeudet suhteessa UTA-Palvelukumppaniin.

- (b) Kohdan 4(b) mukaisissa tilanteissa on asiakkaan esittämät mahdolliset puutteelliseen suoritukseen tai muuhun sopimusrikkomukseen liittyvät vaatimuksensa suoraan UTA-Palvelukumppaniin.

- (c) Kohdan 4(a) ja kohdan 4(c) mukaisesti solmituista sopimuksista:

(aa) on asiakkaan tehtävä kirjallinen ilmoitus havaittavissa olevista Palvelusuroriteiden laatu- ja/tai määrää koskevista virheistä tai puutteista tai muista sopimusrikkomuksista kirjallisesti viipymättä ja viimeistään 24 tunnin kuluessa Palvelusuroriteiden vastaanottamisesta, ja tarkastuksessa havaitsemattomista virheistä tai puutteista 24 tunnin kuluessa virheen tai puutteen havaitsemisen jälkeen.

(bb) kaikki asiakkaan vaatimukset koskien Palvelusuroriteiden laatu- ja/tai määrää koskevia virheitä tai puutteita UTA:aa kohtaan vanhenevä viimeistään yhden (1) vuoden kuluttua Palvelusuroriteiden toimittamisesta. Muut asiakkaan sopimukselliset vaatimukset UTA:aa kohtaan, perustuen sopimusrikkomuksiin vanhenevä myös viimeistään yhden (1) vuoden kuluttua, laskettuna läinsäädännössä määrätystä vanhentumisaajan alkamisajankohdasta. Tämä ei kuitenkaan koske:

- henkeen tai terveyteen kohdistuvia vahinkoja,
- tilanteita, missä UTA-Palvelukumppani on vilpillisesti ja tarkoituksellisesti salannut virheen tai puutteen ja
- vaatimuksia, jotka kohdistuvat sellaisiin kolmansien tahojen esineellisiin oikeuksiin, joiden perusteella kolmas taho voi vaatia kaupan kohteen luovutusta itselleen ja
- tuotevastuulainsäädännön perusteella syntyviä vaatimuksia ja

muissa tapauksissa, joissa UTA:lla on 13 kohdan mukainen täysi vastuu.

- (d) 4(b) kohdassa ilmoitusvelvoitteet ja vanhentumisaikasadäökset perustuvat asiakkaan ja Palvelukumppanin väliseen sopimukseen.

- (e) Asiakkaalle edellä kohdan 4 mukaisesti tehtyjen sopimusten mukaan kuuluvat velvoitteet pysyvät kaikilla osillaan sellaisenaan voimassa edellä todetusta huolimatta.

8. Veloitukset

- (a) Laskutuksen ja veloitusten perusteena ovat UTA-Palvelukumppanin palvelupisteellä paikan päällä nähtävillä olevat sen hetkiset hinnat (kuten huoltoasemahinnat tai tiemaksut), tai UTA:n kanssa erikseen sovitut näistä poikkeavat hinnat (esim. UTA-listahinnat).

- (b) Asiakas on velvollinen maksamaan UTA:n veloitus myös siinä tapauksessa, jos asiakkaan hankkimat Palvelusuroritteet eivät kuulu asiakkaan ja UTA:n välisen palvelusopimuksen piiriin olevaan tuoteryhmään.

- (c) Asiakas on velvollinen maksamaan UTA:lle varsinaisten palvelupisteverkostosta hankittujen Palvelusuroriteiden veloitusten ohella myös muun muassa maksuvälineen käyttöön antamisesta veloitettavat palvelumaksut, sekä sopimusveloituksiin liittyvät muut palvelumaksut. Mikäli asiakkaan kanssa ei muuta ole kirjallisesti sovittu, sovelletaan asiakkaan asiakkuussuhteessa UTA:n yleisiä palvelumaksuja, jotka ovat nähtävillä osoitteessa: www.uta.com/servicecenter. Asiakkaalla on lisäksi oikeus veloituksesta pyytää UTA:aa toimittamaan asiakkaalle kulloinkin voimassa oleva palveluhinnasto. UTA:lla on oikeus muuttaa palveluhinnastoa yksipuolisesti, Saksan siviililain (BGB) 315 §:n kohtuullisen harkinnan periaatteiden mukaisesti. UTA on tällöin velvollinen ilmoittamaan muutoksesta asiakkaalle (esimerkiksi asettamalla päivitetty palveluhinnasto asiakkaan saataville Service Center:iin. Palvelumaksujen muutos tehdään tyypillisesti tilanteesta, jossa esimerkiksi laitteiden tai ohjelmistojen, energian tai viestintäverkkojen kustannukset, tai palkkakustannukset muuttuvat (nousevat tai laskevat).

- (d) Asiakas on lisäksi velvollinen maksamaan UTA:lle mahdolliset asiakkaasta johtuvat

entstehen, hat der Kunde UTA (zusätzlich zu den Serviceentgelten) zu erstatten.

suoraveloitusten tai muiden maksuveloitusten epäonnistumisesta johtuvat kustannukset (normaalien palvelumaksujen lisäksi).

9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung

- (a) Die Zahlungsverpflichtung des Kunden für Leistungen der UTA (Leistungen gem. Ziffer 4(a) und Ziffer 4(c)) und/oder für Ansprüche aufgrund Leistungen des UTA-Servicepartners (Leistungen gem. Ziffer 4(b)) entsteht mit Inanspruchnahme der Leistungen und wird fällig mit Zugang der Rechnung von UTA beim Kunden.
- (b) UTA stellt die vom Kunden bezogenen Leistungen unter Ausweis der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuer grundsätzlich halbmonatlich in Rechnung. UTA erstellt die Rechnung je Serviceland in der jeweils dort gültigen Landeswährung. Die Zahlung des Kunden an UTA erfolgt in der mit dem Kunden individuell vereinbarten Währung. Sollte diese Währung von der im Serviceland gültigen Währung abweichen, gilt der am Tag der Rechnungserstellung gültige Wechselkurs der Währung im Serviceland in die vereinbarte Zahlungswährung.
- (c) Sofern die Parteien nichts Abweichendes vereinbaren, hat der Kunde Rechnungen spätestens innerhalb von zwei Wochen nach Zugang zu zahlen.
- (d) Der Kunde hat die Rechnungen der UTA unverzüglich nach Zugang zu prüfen und spätestens innerhalb von zwei (2) Monaten ab Rechnungsdatum in Textform (E-Mail genügt) unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten und der vollständigen Begründung seiner Beanstandung anzuzeigen. Erfolgt die Anzeige nicht fristgerecht, gilt die Rechnung als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Auf diese Rechtsfolge weist UTA in ihren Rechnungen gesondert hin.
- (e) Sofern der Kunde eine Forderung von UTA nicht innerhalb des vereinbarten Zahlungsziels bezahlt, z.B. wegen der Nichteinlösung von Lastschriften und Scheck- oder Wechselprotesten, gerät er ohne Weiteres in Verzug. Die Geltendmachung des Verzugschadens bleibt vorbehalten. Der Kunde kommt nicht in Verzug, solange die Leistung infolge eines Umstands unterbleibt, den er nicht zu vertreten hat.
- (f) Sofern ein Dritter die Leistung für den Kunden erbringt, kann UTA dem auch dann widersprechen und die Leistung des Dritten ablehnen, wenn der Kunde der Leistung des Dritten nicht widerspricht.
- (g) Soweit keine andere Zahlungsweise ausdrücklich vereinbart wurde, erfolgen Zahlungen im Wege der SEPA-Lastschriften. Der Kunde ist in diesem Fall verpflichtet, der UTA ein SEPA-Lastschriftmandat zu erteilen. UTA übermittelt dem Kunden spätestens einen (1) Bankarbeitstag vor der jeweiligen Lastschrift eine Vorabankündigung. Für sämtliche Rückzahlungsansprüche (z.B. von Guthaben bei Prepaid-Produkten, Kautionen) hat der Kunde das UTA-Abrechnungskonto zu benennen. Der Kunde autorisiert UTA, Rückzahlungen auf das laufende Abrechnungskonto vorzunehmen. UTA ist berechtigt, eigene Ansprüche gegen den Kunden mit diesen Rückzahlungsansprüchen aufzurechnen.

10. Eigentumsvorbehalt

Bis zur vollständigen Bezahlung aller gegenwärtigen und künftigen Forderungen von UTA aus dem Kundenvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) bleiben gelieferte Waren im Eigentum von UTA. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Kunde hat UTA unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder soweit Zugriffe Dritter (z.B. Pfändungen) auf die UTA gehörenden Waren erfolgen. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, ist UTA berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; UTA ist vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und sich den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Kunde den fälligen Kaufpreis nicht, darf UTA diese Rechte nur geltend machen, wenn UTA dem Kunden zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt hat oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist. Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei UTA als Hersteller gilt. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwirbt UTA Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums

- (a) Stellt der Kunde den Verlust oder Diebstahl, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines der von ihm genutzten Akzeptanzmedien fest oder bestehen Anzeichen für einen solchen Verdacht, hat er UTA dies unverzüglich unter Angabe der Kunden- und Akzeptanzmediums-Nummer, des Fahrzeugkennzeichens, Land, Ort, Zeit und Art des Vorfalls anzuzeigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, oder schriftlich an die dem Kunden zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen (siehe insbesondere www.uta.com/servicecenter). Die Sperranzeige gilt als eingegangen, sobald der Kunde alle die zur Legitimationsprüfung erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt hat.
- (b) Der Kunde hat jeden Diebstahl oder Missbrauch eines Akzeptanzmediums zudem unverzüglich bei der zuständigen Polizeibehörde anzuzeigen. Der Kunde hat UTA eine Kopie der Anzeige zu übermitteln.
- (c) Stellt der Kunde Beschädigungen oder Funktionsfehler des Akzeptanzmediums fest, hat er dies UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen. UTA wird dem Kunden im Austausch ein neues Akzeptanzmedium zur Verfügung stellen. Ist die Beschädigung oder Funktionsunfähigkeit vom Kunden zu vertreten, so hat er auf Verlangen von UTA die Kosten des Austauschs zu tragen. Ein Austausch kann im letztgenannten Fall von der vorherigen Übernahme der Kosten abhängig gemacht werden.

9. Laskutus ja maksaminen

- (a) Asiakkaan maksuvelvollisuus UTA:ita vastaanotetuista Palvelusooritteista (4(a) kohdan ja 4(c) kohdan mukaiset Palvelusooritteet) ja/tai UTA-Palvelukumppanin palvelusooritteista johtuvista vaatimuksista (4(b) kohdan mukaiset Palvelusooritteet) syntyy välittömästi asiakkaan otettua vastaan Palvelusooritteita, ja se erääntyy maksettavaksi kun asiakas on saanut UTA:n laskun.
- (b) UTA laskuttaa asiakkaan Palvelusooritteet lähtökohtaisesti kaksi kertaa kuukaudessa, lisätyinä kulloinkin sovellettavalla laillisella liikevaihtoverolla, tarpeellisin liikevaihtoveroennittein. UTA:n laskutus kulloissakin valtiossa, missä UTA palvelujaan tarjoaa, suoritetaan paikallista valuuttaa käyttäen. Asiakkaan tulee suorittaa maksunsa UTA:lle asiakkaan ja UTA:n erikseen sopimassa valuutassa. Mikäli tämä valuutta ei ole sama kuin palvelujen kohteena olevan valtion virallinen valuutta, käytetään laskutuksen perustana laskun tuottamisen päivän vaihtokurssia, joka on voimassa palvelujen kohteena olevan valtion maksuvalutan ja kyseisen valtion virallisen valutan välillä.
- (c) Mikäli sopijapuolet eivät ole sopineet erikseen muuta maksuuetoa, on asiakas velvollinen maksamaan UTA:n laskut kahden viikon kuluessa niiden vastaanottamisesta.
- (d) Asiakas on velvollinen tarkastamaan UTA:n laskut ne vastaanotettuaan ilman aiheutonta viivästystä. Asiakkaan tulee tehdä mahdolliset huomautukset UTA:n laskuista viimeistään kahden (2) kuukauden kuluessa laskun päiväyksestä kirjallisesti (sähköpostiviesti täyttää kirjallisuuden vaatimuksen), ja sisällyttää huomautukseen yksityiskohtaiset perustelut huomautukselle. Mikäli asiakas ei tee huomautusta edellä mainitussa määräajassa, katsotaan asiakkaan hyväksyneen laskun, paitsi jos laskun tarkastaminen on ollut mahdotonta asiakkaasta riippumattomasta syystä johtuen. UTA sisällyttää myös laskuihin maininnan näistä oikeudellisista seuraamuksista.
- (e) Mikäli asiakas ei maksa UTA:n laskua tai muuta maksuvaatimusta sovitun maksuehdon mukaisesti, esimerkiksi jos suoraveloitus ei onnistu tai shekki- tai vekseli on protestoitu, katsotaan asiakkaan olevan maksuviivästyksestä ilman eri huomautusta. UTA:lla on oikeus veloittaa asiakkaalta asiakkaan maksuviivästyksestä UTA:lle koituvat kustannukset. Asiakkaan ei kuitenkaan katsota olevan maksuviivästyksestä, mikäli asiakas ei ole voinut tehdä maksusuorituksia asiakkaasta riippumattomasta syystä johtuen.
- (f) Mikäli kolmas taho tekee suorituksen asiakkaan puolesta, on UTA:lla myös näissä tapauksissa oikeus riitauttaa suoritus ja kieltäytyä suorituksen vastaanottamisesta, vaikka asiakas ei itse riitauttaisi suoritusta.
- (g) Jos toisin ei ole nimenomaisesti sovittu, maksut suoritetaan SEPA-suoraveloituksella. Asiakas on tällöin velvollinen antamaan UTA:lle asianmukaiset valtuutukset SEPA-suoraveloitukseen. UTA ilmoittaa laskutuksesta asiakkaalle viimeistään yhtä (1) pankkipäivää ennen veloitusta. Asiakkaan tulee nimetä UTA:lle UTA-selvitystili erilaisia maksupalautustilanteita varten (kuten esimerkiksi Prepaid-tuotteiden yli jääneet saldot, vuokratuudet tms.) Asiakas valtuuttaa UTA:n suorittamaan takaisinmaksuja kyseiselle tilille. UTA:lla on oikeus kuitata saamia asiakkaalta näitä asiakkaan palautussamioja vastaan.

10. Omistuksenpidätys

UTA pidättää omistusoikeuden kaikkiin asiakkaalle toimitettuihin esineisiin siihen asti kun asiakas on maksanut UTA:lle kaikki palvelusopimuksen ja muutoinen asiakassuhteen puitteissa syntyneet maksut ja vaatimukset (vakuudelliset vaatimukset), mukaan lukien vielä kyseisellä hetkellä erääntymättömät maksut ja vaatimukset. Asiakkaalla ei ole oikeutta pantata omistuksenpidätyksen kohteena olevia esineitä, eikä muutoinkaan käyttää niitä vakuutena tai antaa muita niihin liittyviä oikeuksia kolmannen tahon hyväksi, ennen kuin asiakas on maksanut kaikki niihin liittyvät maksut ja vaatimukset edellä kuvatulla tavalla UTA:lle. Asiakas on velvollinen ilmoittamaan ilman aiheutonta viivästystä kirjallisesti UTA:lle, mikäli sitä koskien on jätetty maksukyvyyttömyysmenettelyä koskeva hakemus, tai mikäli kolmas taho on tehnyt pakkotäytäntöönpanoon tai haltuunottoon liittyviä toimenpiteitä (esimerkiksi panttauksia) UTA:lle kuuluvia esineitä koskien. Mikäli asiakas ei noudata sopimuksensa mukaisia ehtoja, erityisesti mikäli asiakas ei ole maksanut esineen erääntynyttä kauppahintaa, on UTA:lla oikeus purkaa asiakkaan kanssa tekemänsä sopimus voimassa olevan lain sääntelyä osaltaan noudattaen, ja/tai vaatia omistuksenpidätyksen kohteena olevan esineen palauttamista UTA:lle. Omistuksenpidätyksen kohteena olevan esineen palauttamisvaatimus ei itsessään ole vielä sopimuksen purkuilmoitus, vaan UTA:lla on harkintansa mukaan oikeus vaatia esineen palauttamista, ja samalla varata oikeus purkaa sopimus. Mikäli asiakas ei ole maksanut esineen erääntynyttä kauppahintaa, on UTA:lla oikeus purkaa sopimus vain jos UTA on ennen sitä antanut asiakkaalle kohtuullisen määräajan suorittaa maksut tai korjata muu sopimusrikkomus eikä asiakas ole näin tehnyt, paitsi jos voimassa olevan lainsäädännön mukaan ei ole tarvetta asettaa mainitun kaltaista määräaikaa ennen sopimuksen purkamista. Omistuksenpidätys kattaa myös niiden täydestä arvosta kohteet, jotka syntyvät esineen työstön, sen sekoittamisen muiden esineiden kanssa tai sen yhdistämisen muihin esineisiin seurauksena, jolloin UTA:n katsotaan olevan kohteen valmistaja. Mikäli kuitenkin esineen työstön, sen sekoittamisen muiden esineiden kanssa tai sen yhdistämisen muiden esineiden kanssa seurauksena kohdistuu kohteeseen edelleen kolmansien tahojen omistusoikeuksia, saa UTA yhteisomistusoikeuden kohteeseen, siihen työstettyjen, sekoitettujen tai työstettyjen esineiden laskennallisten arvojen suhteessa. Muilta osin sovelletaan syntyvään kohteeseen samoja edellä mainittuja sääntelyä kuin on edellä kuvattu omistuksenpidätyksen kohteena olevien esineiden suhteen.

11. Ilmoitusvelvollisuus ja vastuut liittyen maksuvälineen luvattomaan käyttöön

- (a) Mikäli asiakas havaitsee käytössään olevan maksuvälineen kadonneen tai sen tultua varastetuksi, sitä käytetyn luvattomasti tai muutoin ilman asianmukaista oikeutta sen käyttöön, tai hänellä on syytä epäillä näin tapahtuneen, tulee hänen ilmoittaa asiasta ilman aiheutonta viivästystä UTA:lle (”Sulkuuppyntö”). Asiakkaan tulee antaa ilmoituksessa asiakasnumero, maksuvälineen numero, ajoneuvon rekisteritunnus, valtio, paikkakunta, aika ja tapahtuman yksityiskohtainen kuvaus. Asiakas voi toimittaa Sulkuuppyynnön puhelimitse, sähköpostitse, tai kirjallisesti asiakkaan Sulkuuppyntöä varten saamia yhteystietoja käyttäen (katso myös www.uta.com/servicecenter). UTA:n katsotaan vastaanottaneen Sulkuuppyynnön, kun asiakas on antanut kaikki sen asianmukaiseen tunnistamiseen tarvittavat tiedot UTA:lle.
- (b) Asiakkaan tulee viipymättä tehdä rikosilmoitus toimivaltaiselle poliisiviranomaiselle jokaisesta maksuvälineen varkaustapauksesta tai luvattomasta käytöstä. Asiakkaan tulee toimittaa UTA:lle kopio tekemästään rikosilmoituksesta.
- (c) Mikäli asiakas havaitsee maksuvälineen vaurioituneen tai sen toiminnassa olevan häiriöitä, on asiakkaan viipymättä ilmoitettava asiasta kirjallisesti UTA:lle. UTA toimittaa tämän jälkeen asiakkaalle vaihdossa uuden maksuvälineen. Mikäli maksuvälineen vaurioituminen tai toimintahäiriö on aiheutunut asiakkaasta johtuvasta syystä, on asiakkaan UTA:n niin vaatiessa korvattava UTA:lle maksuvälineen vaihtamisesta koituneet kustannukset, ja tässä tapauksessa UTA voi edellyttää ennen maksuvälineen vaihtoa, että asiakas ottaa vastattavakseen vaihtamisesta koituvat kustannukset.

- (d) Der Kunde haftet bis zur Umsetzung der Sperranzeige gemäß Ziffer 11(a) im Autorisierungssystem der UTA (wobei diese Umsetzung unverzüglich zu erfolgen hat, längstens jedoch innerhalb von zwei (2) Stunden nach Eingang) für alle Forderungen von UTA aus Transaktionen, die mittels missbräuchlicher Verwendung des Akzeptanzmediums durchgeführt werden. Der Kunde haftet auch für Forderungen trotz Umsetzung der Sperranzeige im Autorisierungssystem der UTA durchgeführten Transaktionen, wenn er die missbräuchliche Verwendung des Akzeptanzmediums zu verantworten hat. Dies gilt insbesondere, wenn er seine Pflichten zum Umgang mit dem Akzeptanzmedium (insbesondere dem PIN-Code) gemäß Ziffer 3 verletzt oder er sonst durch vorsätzliche oder fahrlässige Verletzung seiner Vertragspflichten den Missbrauch ermöglicht hat. Sofern UTA nicht alles im Rahmen der bestehenden technischen Systeme zumutbar Mögliche getan hat, um die missbräuchliche Verwendung zu verhindern, ist ein entsprechendes Mitverschulden zu berücksichtigen.
- (e) Der Kunde haftet auch für Transaktionen, die mit einem gefälschten Akzeptanzmedium vorgenommen werden, sofern die Fälschung durch eine Verletzung der Pflichten des Kunden gemäß Ziffer 3 ermöglicht wurde.

12. Sperre von Akzeptanzmedien

UTA hat Akzeptanzmedien des Kunden bei Eingang einer Sperranzeige des Kunden zu sperren. UTA kann Akzeptanzmedien aus sachlichen Gründen unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden sperren. Der Kunde wird von einer Sperrung unverzüglich benachrichtigt. Ein sachlicher Grund liegt insbesondere vor,

- (a) wenn Anzeichen für eine (bevorstehende) missbräuchliche Verwendung bestehen,
- (b) bei einer Überschreitung des Verfügungsrahmens gemäß Ziffer 5, oder
- (c) wenn der Kunde seine Pflichten nach dem Kundenvertrag (einschließlich dieser AGB) verletzt.

13. Haftungsbeschränkung

- (a) UTA haftet unbeschränkt für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen. UTA haftet auch unbeschränkt für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen.
- (b) Für Schäden aufgrund einer einfachen fahrlässigen Verletzung solcher Pflichten, die für die angemessene und einwandfreie Vertragsdurchführung grundlegend sind und auf deren Erfüllung der Kunde dementsprechend vertraut und vertrauen darf (Kardinalpflichten), haftet UTA nur beschränkt auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden.
- (c) Der typischerweise vorhersehbare Schaden beträgt maximal EUR 10.000.
- (d) Anderweitige Schadenersatzforderungen sind vorbehaltlich nachfolgender Ziffer 13(e) ausgeschlossen.
- (e) Haftungsbeschränkungen und Haftungsausschlüsse gemäß dieser Ziffer 13 lassen die Haftung von UTA gemäß den zwingenden gesetzlichen Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes, aufgrund des arglistigen Verschweigens eines Mangels sowie der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit einer Sache unberührt.
- (f) Diese Ziffer 13 gilt für jegliche Inanspruchnahme von UTA durch den Kunden unabhängig vom Rechtsgrund, insbesondere für die vertragliche und deliktische Haftung.
- (g) Soweit die Haftung für UTA nach dieser Ziffer 13 beschränkt oder ausgeschlossen ist, gelten die Beschränkungen oder Ausschlüsse auch für die persönliche Haftung der Mitarbeiter, der gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen von UTA im Fall der direkten Inanspruchnahme durch den Kunden.

14. Kündigung und Vertragsende

- (a) Der Kundenvertrag läuft auf unbestimmte Zeit, bis er von einer Partei nach Maßgabe dieser Ziffer 14 gekündigt wird.
- (b) Der Kunde kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von sieben (7) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht. Andere ordentliche Kündigungsrechte sind ausgeschlossen.
- (c) UTA kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von dreißig (30) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht.
- (d) Das Recht jeder Partei, den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien aus wichtigem Grund zu kündigen, bleibt unberührt.

Ein wichtiger Grund für eine Kündigung durch UTA besteht insbesondere

- (aa) bei einer wiederholten missbräuchlichen Verwendung eines Akzeptanzmediums,
 - (bb) bei der Nichtzahlung von Forderungen der UTA trotz Fälligkeit und Mahnung,
 - (cc) im Falle des Widerrufs des vereinbarten Abbuchungsauftrags bzw. des SEPA-Lastschriftmandates, oder
 - (dd) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden oder falls dieser seinen Pflichten nach Ziffer 6 nicht nachkommt.
- (e) Jede Kündigung bedarf einer Kündigungserklärung in Textform und wird mit Zugang wirksam.
- (f) Zum Wirksamkeitszeitpunkt der Kündigung hat der Kunde die Nutzung der betroffenen Akzeptanzmedien einzustellen und diese unverzüglich an UTA zurückzugeben oder auf Verlangen von UTA zu vernichten.

15. Datenschutz

- (a) UTA verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (insbesondere der DSGVO und des BDSG) für eigene Zwecke (insbesondere um die nach dem Kundenvertrag geschuldeten Leistungen zu erbringen). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Übermittlung personenbezogener Daten an Dritte (z.B. UTA-Servicepartner).
- (b) UTA ist berechtigt, Stamm- sowie Transaktionsdaten des Kunden sowie von dessen Ansprechpartnern und Beschäftigten (z.B. von Fahrern) zu verarbeiten, soweit dies zur üblichen Betreuung und/oder zur ordnungsgemäßen Durchführung der Services erforderlich ist. Dabei übermittelt UTA die durch die Geschäftsvorfälle generierten und vom Kunden an UTA übermittelten

- (d) Asiakas vastaa maksuvälineen luvattomasta käytöstä ja sillä tehdyistä hankinnoista UTA:lle siihen asti kun Sulkupyynnö on pantu täytäntöön UTA:n auktorisointijärjestelmässä kohdassa 11(a) tarkoitetulla tavalla (täytäntöönpano tulee toteuttaa viipymättä ja viimeistään kahden (2) tunnin kuluessa asiakkaan Sulkupyynnöstä). Asiakas vastaa UTA:lle myös maksuvälineen luvattomasta käytöstä ja sillä tehdyistä hankinnoista Sulkupyynnön täytäntöönpanosta huolimatta siinä tapauksessa, että luvaton käyttö on seurausta asiakkaasta johtavasta syyistä. Tämä tilanne voi olla käsiteltävissä esimerkiksi silloin, kun asiakas ei ole noudattanut maksuvälineen käyttöön liittyviä, kohdan 3 mukaisia velvoitteita (erityisesti PIN-koodin suhteen), tai asiakas on muuten tahallisesti tai tuottamuksellisesti sopimusvelvoitteitaan rikkomalla mahdollistanut luvattoman käytön. Mikäli UTA ei ole käyttänyt sillä käytettävissä olevia kohtuullisia teknisten järjestelmien mahdollistamia keinoja estääkseen luvattonta käyttöä, on mahdollista, että UTA voi ottaa vastataakseen osan syntyvistä vahingoista.
- (e) Asiakas vastaa myös väärennetyillä maksuvälineillä tehdyistä maksutapahtumista, mikäli väärentäminen on ollut mahdollista sen vuoksi, että asiakas on rikkonut kohdan 3 mukaisia velvollisuuksiaan.

12. Maksuvälineiden sulkeminen

UTA sitoutuu sulkemaan maksuvälineen saatuaan asiakkaalta Sulkupyynnön. Tämän lisäksi UTA voi harkintansa mukaan sulkea maksuvälineen myös muusta asiakaaseen liittyvästä perustellusta syyistä. Asiakkaalle annetaan viipymättä tieto sulkemisesta. Perusteltu syy voi olla esimerkiksi:

- (a) jos on olemassa viitteitä luvattomasta käytöstä, tai odotettavissa olevasta luvattomasta käytöstä;
- (b) mikäli asiakas ylittää asiakkaalle kohdan 5 mukaisesti asetetun käyttöajan; tai
- (c) mikäli asiakas rikkoo Asiakassopimuksen mukaisia velvoitteitaan (mukaan lukien asiakkaan näiden YSE:n mukaiset velvollisuudet).

13. Vastuunrajoitus

- (a) UTA vastaa hengelle ja terveydelle aiheuttamista vahingoista ilman rajoituksia, mikäli vahinko on seurausta UTA:n tahallisuudesta tai tuottamuksellisesti sopimuksellisten velvoitteiden rikkomisesta. UTA vastaa myös muista vahingoista ilman rajoituksia, mikäli vahinko on seurausta UTA:n tahallisuudesta tai törkeän tuottamuksellisesti sopimuksellisten velvoitteiden rikkomisesta.
- (b) UTA on vain rajoitetusti vastuussa, ja vastaa vain sopimusluonteisista vahingoista sellaisten vahinkojen suhteen, jotka ovat seurausta UTA:n tuottamuksellisesti sopimuksellisten velvoitteidensa rikkomuksista (pois lukien törkeän tuottamuksen tilanteet), mikäli sopimukselliset velvoitteet ovat luonteeltaan ns. kardinaalivelvoitteita, eli velvoitteita, joiden noudattamiseen asiakkaan on tullut voida säännön mukaisesti luottaa, ja asiakas saa luottaa.
- (c) Tyypillisesti ennakoitavissa oleva vahingon määrä voi olla enintään EUR 10.000.
- (d) UTA ei vastaa mistään muista kuin edellä tässä sopimuskohtassa 13 nimenomaisesti mainituista vahingoista, kuitenkin ottaen huomioon, mitä jäljempänä kohdassa 13 (e) on todettu, eikä asiakkaalla ole oikeutta esittää muita vaatimuksia UTA:lle.
- (e) Vastuunrajoitukset ja vastuiden poissulkeminen tämän kohdan 13 mukaisesti eivät kuitenkaan vaikuta UTA:n mahdolliseen vastuuseen, joka voi syntyä pakottavan tuotevastuulainsäädännön perusteella, tai mikäli vahinko on seurausta siitä, että UTA on vilpillisesti ja tarkoituksellisesti salannut jonkin Palvelusuroriteen virheen tai puutteen, tai siltä osin kuin UTA on ottanut vastatakseen takuun koskien palveluun kuuluvan esineen tai asian määrättyä ominaisuutta.
- (f) Tämä kohta 13 koskee kaikkia asiakkaan mahdollisesti UTA:aa kohtaan esittämiä vaatimuksia riippumatta niiden oikeudellisesta perustasta, kuten siitä, onko kyseessä sopimusperusteinen vastuu tai rikosvastuu.
- (g) Mikäli UTA:n vastuuta on tämän kohdan 13 mukaisesti rajattu tai se on suljettu pois, pätevät samat vastuunrajoitukset tai -poissulkemiset myös UTA:n työntekijöiden, sen lakimääraisten edustajien sekä sopimuksellisten velvoitteiden täyttämiseen osallistuneiden UTA:n muiden edustajien tai asiamiehien henkilökohtaiseen vastuuseen, mikäli asiakas esittäisi vaatimuksia suoraan näitä henkilöitä kohtaan.

14. Asiakassopimuksen irtisanominen ja sen päättymisen

- (a) Asiakassopimus solmitaan toistaiseksi voimassa olevaksi, ja se päättyy sopijapuolen irtisanomisen tai purkamisen johdosta siten kuin tässä kohdassa 14 on tarkemmin kuvattu.
- (b) Asiakkaalla on oikeus irtisanoa Asiakassopimus päättymään joko kokonaisuudessaan, tai vain yksittäisten maksuvälineiden suhteen seitsemän (7) kalenteripäivän irtisanomisajalla kulloisenkin kalenterikuukauden loppuun. Asiakas ei ole velvollinen perustelemaan irtisanomistaan. Muut tavonamaiset irtisanomisoikeudet on suljettu pois tämän sopimuksen piiristä, eikä asiakkaalla ole oikeutta esittää vaatimuksia niiden perusteella.
- (c) UTA:lla on oikeus irtisanoa Asiakassopimus päättymään joko kokonaisuudessaan, tai vain yksittäisten maksuvälineiden suhteen kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän irtisanomisajalla kulloisenkin kalenterikuukauden loppuun. UTA ei ole velvollinen perustelemaan irtisanomistaan.
- (d) Sopijapuolilla on edellisestä huolimatta oikeus purkaa Asiakassopimus päättymään kokonaisuudessaan, tai vain yksittäisten maksuvälineiden suhteen, olennaisen sopimusrikkomuksen perusteella.
- UTA:lla on purkuoikeus erityisesti seuraavissa tilanteissa:
- (aa) maksuvälineellä on toistuvasti käytetty oikeudettomasti;
 - (bb) asiakas on rikkonut maksuvelvoitteitaan UTA:lle huolimatta siitä, että ne ovat erääntyneitä, ja UTA on lähettänyt niitä koskevan maksuistutuksen asiakkaalle;
 - (cc) mikäli asiakas peruuttaa sovitun veloitukseen liittyvän valtuutuksen, tai SEPA-suoraveloitustalutuksen, tai
 - (dd) mikäli asiakkaan luottokelpoisuus heikkenee, tai mikäli asiakas ei täytä sille kohdan 6 mukaisesti kuuluvia velvollisuuksia.
- (e) Kaikki irtisanomis- tai purkuilmoitukset on annettava kirjallisesti, ja niiden katsotaan tulevan päteväksi suhteessa sopijapuoleen kun sopijapuoli on vastaanottanut ne.
- (f) Sopimuksen päättymishetkellä asiakas on velvollinen lopettamaan maksuvälineiden käytön ja palauttamaan maksuvälineet UTA:lle, tai UTA:n niin vaatiessa, tuomaan maksuvälineet.

15. Tietosuoja

- (a) UTA käsittelee henkilötietoja yksinomaan tietosuojalainsäädännön mukaisesti (erityisesti EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen ja Saksan tietosuojalain (BDSG) mukaisesti) omiin tarkoituksiinsa (erityisesti Asiakassopimuksen mukaisten velvoitteidensa täytäntöön panemiseksi). Tämä sisältää myös oikeuden välittää henkilötietoja kolmansille tahoille, kuten UTA-Palvelukumppaneille, mikäli tietosuojalainsäädäntö ei sitä erikseen kiellä.
- (b) UTA:lla on oikeus käsitellä ja työstää asiakkaan sekä asiakkaan yhteyshenkilöiden että asiakkaan palveluksessa olevien tai asiakkaan lukuun työskentelevien henkilöiden (kuten esimerkiksi ajoneuvojen kuljettajien) perustietoja sekä maksutapahtumatietoja, sikäli kuin se on välttämätöntä tavonamaisen asiakkaan lukuun tai asiakkaalle suoritettavien palveluiden toteuttamiseksi. Tässä

Daten (darunter u.U. auch personenbezogene Daten) zweckgebunden, insbesondere innerhalb der UTA-Edenred-Gruppe (z.B. an andere UTA-Landesgesellschaften: www.uta.com/unternehmen). Die Weitergabe von Daten wie z.B. Firmen- und Adressdaten sowie Informationen über die getätigten Geschäftsvorfälle geschieht zur Erfüllung von Vertragspflichten sowie zur Verbesserung von Serviceangeboten gegenüber dem Kunden. Jede Verarbeitung inkl. Übermittlung von personenbezogenen Daten erfolgt gemäß der gesetzlichen Vorgaben zum Datenschutz. Der Kunde sichert im Fall der Übermittlung von personenbezogenen Daten an UTA zu, dass er hierzu berechtigt ist. Sofern einschlägig, ist der Kunde verpflichtet, mit UTA eine gesonderte Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung abzuschließen (z.B. bei personalisierten Servicekartenprägungen). Die aktuellen Datenschutzbestimmungen von UTA sind unter <https://web.uta.com/datenschutz> veröffentlicht.

- (c) Der Kunde verpflichtet sich, die autorisierten Nutzer und sonstige für ihn tätige Personen, deren Daten UTA verarbeitet, auf die Datenschutzerklärung der UTA hinzuweisen.

16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

- (a) Für diese AGB und die Kundenvertragsbeziehung sowie für sämtliche hieraus resultierenden oder hiermit im Zusammenhang stehenden, auch deliktischen, Ansprüche gilt – vorbehaltlich des nachfolgenden Wahlrechts zu Gunsten des Heimatrechts des Kunden – deutsches Recht unter Ausschluss der unter diesem Recht geltenden kollisionsrechtlichen Bestimmungen sowie des UN-Kaufrechts (CISG). Sofern der Rechtsstreit nach Ziffer 16(b) am Sitz des Beklagten vor Ort geführt wird, kann UTA statt deutschem Recht das Recht des Gerichtsstandes wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden), sofern der Kunde dieser Wahl nicht binnen eines (1) Monats nach Kenntniserlangung widerspricht. UTA hat die nachträgliche Rechtswahl durch Erklärung gegenüber dem Kunden in Textform spätestens mit der Klageschrift zu treffen und dabei den Kunden auf sein Widerspruchsrecht hinzuweisen. Diese nachträgliche Rechtswahl erstreckt sich ausschließlich auf den Streitgegenstand des betreffenden Rechtsstreits, entfaltet jedoch keine darüberhinausgehende Wirkung.
- (b) Ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Kundenvertrag, auch für deliktische Ansprüche, ist Aschaffenburg, Deutschland, oder der allgemeine Gerichtsstand am Sitz des Beklagten vor Ort. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.
- (c) Verträge nach Ziffer 4(b) bleiben von den beiden vorherstehenden Absätzen unberührt, d.h. (i) für die Verträge zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt das nach diesen Verträgen anwendbare Recht (in der Regel also das in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners gewählte Recht), und (ii) für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit Verträgen zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt der in diesen Verträgen vereinbarte Gerichtsstand (in der Regel also der in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners vereinbarte Gerichtsstand).

17. Verschiedenes

- (a) Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.
- (b) Gegen die Ansprüche der UTA kann der Kunde mit etwaigen eigenen Ansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist oder sofern es sich um Gegenansprüche aus demselben Rechtsverhältnis handelt; dies gilt auch für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten durch den Kunden.
- (c) Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.
- (d) Sofern in diesen AGB die Textform vorausgesetzt wird, genügen zu deren Einhaltung schriftliche oder elektronische Erklärungen, z.B. durch E-Mail oder Telefax.
- (e) UTA ist zudem jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Kundenvertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. UTA wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.
- (f) Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten AGB. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache stellen allein einen besonderen, allerdings rechtlich unverbindlichen Service der UTA dar und sollen dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungsstreits hat stets der deutsche Text Vorrang.

yhteydessä UTA siirtää liiketapahtumien puitteissa syntyneitä tietoja ja asiakkaan UTA:lle antamia tietoja (mukaan lukien henkilötietoja) käyttötarkoituksidonnaisesti erityisesti UTA-Edenred-yhtyröryhmän sisällä (esim. muille UTA-mayntijöille: <https://web.uta.com/ueber-uta/unternehmen>). Tietojen siirtäminen, kuten yritys- ja osoitetietojen siirtäminen, samoin kuin tehtyjä liiketapahtumia koskevien tietojen ja asiakkaan UTA:lle antamien tietojen siirtäminen tehdään sopimuksellisten velvoitteiden täyttämiseksi, samoin kuin asiakkaalle tarjottavan palvelutarjonnan kehittämisen tarkoituksessa. Kaikessa henkilötietojen käsittelyssä (ml. niiden välittäminen) noudatetaan tietosuojalainsäädännön asettamia edellytyksiä. Asiakas vakuuttaa ja vastaa UTA:lle siitä, että asiakas antaa UTA:lle vain sellaisia henkilötietoja, joiden antamiseen asiakkaalla on oikeus. Sikäli kuin se on tarpeen, on asiakas velvollinen solmimaan UTA:n kanssa erillisen sopimuksen koskien asiakkaan tulausten toteuttamista (esimerkiksi mikäli palvelukorttiin halutaan personoituja painatuksia). UTA:n tämän hetkiset tietosuojamääräykset löytyvät julkaistuna osoitteesta <https://web.uta.com/datenschutz>

- (c) Asiakas on velvollinen saattamaan UTA:n henkilötietojen käsittelytoimia koskevan selosteen tiedoksi Valtuutetuille Käyttäjille ja muille asiakkaan lukuun toimiville henkilöille, joiden henkilötietoja UTA käsittelee.

16. Sovellettava laki ja oikeuspaikka

- (a) Näihin YSE:iin ja niihin perustuvaan Asiakassopimussuhteeseen, sekä näistä johtuviin tai niihin liittyviin vaatimuksiin, kuten myös rikosperusteisiin vaatimuksiin sovelletaan Saksan lakia, pois lukien sen kollisionsnormit sekä YK:n kauppalaain (CISG) säännökset, kuitenkin ottaen huomioon alla kuvatuun mahdollisuuden soveltaa asiakkaan kotipaikan lakia. Mikäli näistä YSE:istä tai niihin liittyvästä sopimuksesta aiheutuva riita käsitellään kohdan 16 (b) mukaisesti vastaajan kotipaikan tuomioistuimissa, on UTA:lla oikeus valita sovellettavaksi kyseisen oikeuspaikan paikallinen laki (eli tehdä jälkikäteen oikeuspaikan valinta asiakkaan kotipaikan lain soveltamisesta), edellyttäen kuitenkin, ettei asiakas ole vastustanut oikeuspaikan lain valintaa yhden (1) kuukauden kuluessa saatuaan siitä tiedon. UTA:n on tehtävä kyseinen jälkikäteen oikeuspaikan valinta ilmoittamalla siitä kirjallisesti asiakkaalle viimeistään haastehakemuksen myötä, ja samassa yhteydessä muistutettava asiakasta edellä mainitusta asiakkaan vastustamisoikeudesta. Tämä jälkikäteen lainvalinta koskee kuitenkin vain kyseisen riidan kohteena olevaa asiaa, eikä sillä ole laajempaa vaikutusta sopijapuolten välisessä suhteessa.
- (b) Kaikkien Asiakassopimuksia koskevien riita-asoiden tai rikosperusteisten asioiden – myös kansainvälisten – oikeuspaikka on aina Aschaffenburg, Saksa, tai vastaajan kotipaikan yleinen alioikeus. Oikeuspaikkoja koskevat, tietyissä asioissa tuomioistuinten yksinomaista toimivaltaa koskevat oikeusnormit ovat kuitenkin edellä mainitusta huolimatta sellaisenaan voimassa.
- (c) Edellisten kappaleiden sääntelyt eivät vaikuta kohdan 4(b) mukaisesti sovitujen sopimusten soveltamiseen, eli (i) UTA-Palvelukumppanien Palvelusuoitteita koskeviin sopimuksiin sovelletaan kyseisissä sopimuksissa sovellettavaksi sovitavaa lakia (tyypillisesti UTA-Palvelukumppanin yleisten sopimusehtojen mukaan sovellettavaksi valittu laki) ja (ii) UTA-Palvelukumppanien kanssa tehtyjä sopimuksia koskevat riitaisuudet käsitellään tässä sopimuksessa ilmoitetussa oikeuspaikassa (tyypillisesti UTA-Palvelukumppanin yleisissä sopimusehdoissa sovitto oikeuspaikka).

17. Muut ehdot

- (a) Siinä tapauksessa, että näiden YSE:ien yksittäinen määräys katsotaan pätemättömäksi, jää sopimus tätä pätemättömyyttä kohtaa lukuun ottamatta sellaisenaan voimaan.
- (b) Asiakkaalla on oikeus kuitata saatavansa UTA:lta UTA:n asiakkaalta olevaa saamista vastaan ainoastaan siinä tapauksessa, että asiakkaan vastasaaminen on riidaton tai sen olemassaolo on vahvistettu lainvoimaisella tuomiolla, tai mikäli vastasaaminen perustuu samaan oikeussuhteeseen. Tämä pätee myös asiakkaan pidätysoikeuksien toteuttamiseen tai täytäntöönpanoon.
- (c) Suulliset liitännäissopimukset ovat pätemättömiä.
- (d) Mikäli näissä YSE:issa edellytetään kirjallista muotoa, katsotaan kirjallisuusvaatimuksen täyttyvän kirjallisilla tai sähköisillä ilmoituksilla, esimerkiksi sähköpostitse tai telefaxitse.
- (e) Tämän lisäksi UTA:lla on aina oikeus siirtää koko sopimus tai siihen liittyviä yksittäisiä oikeuksia tai velvollisuuksia Saksan osakeyhtiölain (AktG) 15 §:ssä tarkoitettuihin sidosyrityksilleen. UTA ilmoittaa asiakkaalle siirrosta kirjallisesti ja hyvissä ajoin.
- (f) Näitä saksan kielellä laadittuja YSE:ja sovelletaan myös ulkomaisten asiakkaiden kanssa ylläpidettävii liikesuhteisiin. UTA:n ulkomaisille asiakkailleen käyttöön antamat maakohtaiset käännösversion tai englanninkielinen versio ovat ainoastaan sitoumukselta asiakkaalle tarjottu palvelu, eikä käännöksillä ole oikeudellista sitovutta, niiden pyrkessä vain helpottamaan sopimuksen ymmärtämistä. Saksankieliset ehdot ja teksti ovat joka tapauksessa kuitenkin aina määräävät, mikäli ne ja käännökset olisivat ristiriidassa keskenään.

Stand: 07/2025

Versio: 07/2025